

Официален вестник

на Европейския съюз

С 57



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
25 февруари 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Съобщения		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2012/C 57/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6451 — Schneider Electric France/Bouygues Immobilier/JV) ⁽¹⁾	1
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2012/C 57/02	Обменен курс на еврото	2
2012/C 57/03	Нова национална страна на разменни евромонети	3

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

Административна комисия за координация на системите за социална сигурност

2012/C 57/04	Решение № U4 от 13 декември 2011 г. относно процедурите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009 ⁽¹⁾ 4	4
2012/C 57/05	Средни разходи за обезщетенията в натура 6	6

V Становища**ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА****Европейска комисия**

2012/C 57/06	Известие за изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки 10	10
--------------	--	----

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА**Европейска комисия**

2012/C 57/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6410 — UTC/Goodrich) ⁽²⁾ 11	11
2012/C 57/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6519 — Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽²⁾ 12	12
2012/C 57/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6463 — Marquard & Bahls/Bominflot) ⁽²⁾ 13	13

Съобщение за читателите (Вж. вътрешната задна корица)



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП и за Споразумението между ЕО и Швейцария

⁽²⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление(Дело COMP/M.6451 — **Schneider Electric France/Bouygues Immobilier/JV**)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 57/01)

На 16 февруари 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32012M6451. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

24 февруари 2012 година

(2012/С 57/02)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3412	AUD	австралийски долар	1,2516
JPY	японска йена	107,99	CAD	канадски долар	1,3393
DKK	датска крона	7,4362	HKD	хонконгски долар	10,4011
GBP	лира стерлинг	0,84815	NZD	новозеландски долар	1,6022
SEK	шведска крона	8,8225	SGD	сингапурски долар	1,6841
CHF	швейцарски франк	1,2048	KRW	южнокорейски вон	1 510,31
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	10,1831
NOK	норвежка крона	7,4785	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,4470
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5823
CZK	чешка крона	25,033	IDR	индонезийска рупия	12 270,39
HUF	унгарски форинт	288,71	MYR	малайзийски рингит	4,0425
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	57,431
LVL	латвийски лат	0,6986	RUB	руска рубла	39,1850
PLN	полска злота	4,1665	THB	тайландски бат	40,732
RON	румънска лея	4,3525	BRL	бразилски реал	2,2943
TRY	турска лира	2,3639	MXN	мексиканско песо	17,1926
			INR	индийска рупия	65,7260

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Нова национална страна на разменни евромонети

(2012/С 57/03)



Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 EUR, емитирана от Испания

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на проектите на всички нови монети, за да уведомява обществеността и всички работещи с монети лица ⁽¹⁾. В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ⁽²⁾, държавите-членки от еврозоната и страните, сключили парично споразумение с Общността относно емитирането на евромонети, имат правото да емитират възпоменателни разменни евромонети, при известни условия, сред които е да използват за това единствено монетата с номинал от 2 EUR. Тези монети имат характеристиките на обикновените разменни монети от 2 EUR, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразено символично значение за отделната страна или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Испания

Тема: Обекти от Списъка на световното културно и природно наследство на ЮНЕСКО — Катедралата в Бургос

Описание на изображението:

На монетата е изобразена Катедралата в Бургос. Името на емитиращата държава — „ESPAÑA“ е разположено вляво. Отдясно са годината „2012“ и знакът на монетния двор.

Външният пръстен на монетата носи изображението на дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж: 8 милиона

Дата на емисията: 1 март 2012 г.

⁽¹⁾ Виж ОВ С 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за всички национални страни на монетите, издадени през 2002 г.

⁽²⁾ Виж заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 година и препоръката на Комисията от 19 декември 2008 година относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

АДМИНИСТРАТИВНА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ

РЕШЕНИЕ № U4

от 13 декември 2011 г.

относно процедурите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009

(текст от значение за ЕИП и за Споразумението между ЕО и Швейцария)

(2012/С 57/04)

АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ,

като взе предвид член 72, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност, съгласно който Административната комисия отговаря за разглеждането на всички административни въпроси и въпросите, свързани с тълкуването, произтичащи от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009,

като взе предвид член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004,

като взе предвид член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009,

като действа в съответствие с условията, определени в член 71, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 883/2004,

като има предвид, че:

- (1) С член 65 от Регламент (ЕО) № 883/2004 се въвежда механизъм за възстановяване на средства с цел да се осигури по-справедливо разпределение на финансовата тежест между държавите-членки по отношение на безработни лица, които пребивават в държава-членка, различна от компетентната държава. Възстановяването на средства компенсира допълнителната финансова тежест за държавата-членка по пребиваване, която предоставя обезщетения за безработица съгласно член 65, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004, без да е събираща вноски от съответните лица по време на последната им дейност, осъществявана в друга държава-членка.
- (2) Обезщетенията за безработица, предоставени съгласно член 65, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 от държавата-членка по пребиваване в определения срок, се възстановяват от държавата, чието законодателство последно се е прилагало по отношение на безработното лице, независимо от условията за получаване на обезщетения за безработица, предвидени от законодателството на тази държава.
- (3) Въпреки че с член 65, параграф 6, четвърто изречение от Регламент (ЕО) № 883/2004 се предоставя възможност периодът за прехвърляне на обезщетения съгласно

параграф 5, буква б) от същия член да бъде приспаднал от периода на възстановяване, други периоди, през които са били получавани обезщетения за безработица от държавата, където съответното лице последно е осъществявало дейност (по-специално, съгласно член 65, параграф 1 или член 65, параграф 2, последно изречение от Регламент (ЕО) № 883/2004), не следва да се приспадат.

- (4) Общоприети най-добри практики ще спомогнат за бързото и ефективно уреждане на възстановяването на средства между институциите.
- (5) Необходимо е да се осигурят прозрачност и насоки за институциите, за да се гарантира еднакво и последователно прилагане на разпоредбите на ЕС относно процедурите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 70 от Регламент (ЕО) № 987/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

1. ОБЩИ ПРИНЦИПИ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

1. Когато обезщетенията за безработица са предоставени на съответното лице съгласно член 65, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 (наричан по-долу „основния регламент“) от държавата по пребиваване, разпоредбите на параграфи 6 и 7 от същия член относно възстановяването на средства предвиждат споделяне на финансовата тежест между държавата по пребиваване (наричана по-долу „държава кредитор“) и държавата, чието законодателство последно се е прилагало по отношение на безработното лице (наричана по-долу „държава длъжник“).

2. Искане за възстановяване не може да бъде отхвърлено на основание, че съответното лице не отговаря на изискванията за получаване на обезщетения за безработица съгласно националното законодателство на държавата длъжник.

3. Държавата кредитор може да иска възстановяване на средства само ако съответното лице, преди да остане без работа, има завършени периоди на заетост или на самостоятелна заетост в държавата длъжник и тези периоди се признават с цел получаване на право на обезщетения за безработица в тази държава.

II. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПЕРИОДА НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

1. Периодът от три или пет месеца, посочен в член 65, параграфи 6 и 7 от основния регламент, за който може да се иска възстановяване на средства, (наричан по-долу „период на възстановяване“), започва на първия ден, от който действително са дължими обезщетения за безработица. Периодът на възстановяване приключва с изтичането на срока, предвиден в член 65, параграфи 6 и 7 от основния регламент (три или пет месеца), независимо от всякакво намаляване, спиране или отнемане на правото на получаване на обезщетения или тяхното изплащане през същия период съгласно законодателството на държавата кредитор.

2. Ново искане за възстановяване може да се направи само след като съответното лице изпълни условията съгласно законодателството на държавата кредитор в съответствие с член 65, параграф 5, буква а) от основния регламент за предоставяне на ново право на получаване на обезщетения, когато това право не представлява продължение на предишно решение за отпускане на обезщетения за безработица.

3. Независимо от разпоредбата на член 65, параграф 6, четвърто изречение от основния регламент, други периоди на получаване на обезщетения за безработица, изплатени в съответствие със законодателството на държавата длъжник, се приспадат от периода на възстановяване.

III. УДЪЛЖАВАНЕ НА ПЕРИОДА НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 65, ПАРАГРАФ 7 ОТ ОСНОВНИЯ РЕГЛАМЕНТ

1. Периодът на възстановяване съгласно член 65, параграф 7 от основния регламент се удължава до пет месеца, при условие че съответното лице има завършени най-малко 12 месеца заетост или самостоятелна заетост, които се признават с цел получаване на право на обезщетения за безработица, през последните 24 месеца преди деня, от който действително са дължими обезщетения за безработица.

2. Удължаването на периода на възстановяване съгласно член 65, параграф 7 от основния регламент не може да бъде отхвърлено на основание, че съответното лице не отговаря на условията за получаване на обезщетения за безработица съгласно националното законодателство на държавата длъжник.

IV. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА МАКСИМАЛНИЯ РАЗМЕР НА СУМАТА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 70 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 987/2009 (НАРИЧАН ПО-ДОЛУ „РЕГЛАМЕНТ ПО ПРИЛАГАНЕ“)

1. Максималният размер на сумата за възстановяване между държавите-членки, изброени в приложение 5 на регламента по прилагане, посочен в последното изречение на член 70 от посочения регламент, се съобщава на Административната комисия в срок от шест месеца след края на съответната

календарна година. Тази информация се съобщава от всяка държава-членка, изброена в приложение 5, и съдържа действащия максимален размер за съответната календарна година, както и описание на метода, използван за изчисляване на сумата.

V. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

1. След като държавата длъжник бъде уведомена за дадено искане за възстановяване, всякакви следващи изменения в размера на обезщетението за безработица, подлежащ на възстановяване, направени с обратна сила в съответствие със законодателството на държавата кредитор, нямат последици за искането, представено от държавата кредитор.

2. „Пълният размер“ на обезщетенията, предоставени от институцията по място на пребиваване (съгласно член 65, параграф 6, второ изречение от основния регламент), включва общия размер на средствата, изразходвани за обезщетения за безработица от държавата кредитор, преди удържки („брутен размер“).

VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

1. Разпоредбите за възстановяване съгласно член 65, параграфи 6 и 7 от основния регламент, се отнасят само за обезщетенията, отпускани на основание член 65, параграф 5, буква а) от основния регламент.

2. Ръководни принципи при прилагането на процедурите за възстановяване са доброто сътрудничество между институциите, прагматизмът и гъвкавостта.

3. Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

4. Настоящото решение се прилага от първия ден на втория месец след публикуването му по отношение на всички искания за възстановяване на средства, които все още не са били уредени преди тази дата.

Председател на Административната
комисия

Elžbieta ROŽEK

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА

(2012/C 57/05)

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2007 г.

При средните годишни разходи не се взема под внимание намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽¹⁾.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2007 г. на членове на семейството, така както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 ⁽²⁾, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
България (на глава от населението)	192,44 BGN	12,83 BGN
— Членове на семействата на работници под 65 години		
— Пенсионери под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери под 65 години		
Малта	247,71 MTL	16,51 MTL 38,47 EUR
Полша (на глава от населението)	866,23 PLN	57,75 PLN
— Членове на семействата на работници под 65 години		
— Пенсионери под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери под 65 години		

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2007 г. по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
България (на глава от населението)	363,74 BGN	24,25 BGN
— Членове на семействата на работници на възраст 65 години и над 65 години		
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
Малта	675,08 MTL	45,00 MTL 104,83 EUR
Полша (на глава от населението)	2 679,46 PLN	178,63 PLN
— Членове на семействата на работници на възраст 65 години и над 65 години		
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		

⁽¹⁾ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 149, 5.7.1971 г., стр. 2.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2009 Г.

При средните годишни разходи не се взема под внимание намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽³⁾.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2009 г. на членове на семейството, така както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Гърция	1 451,65 EUR	96,78 EUR
Кипър	868,28 EUR	57,89 EUR
Люксембург	2 818,05 EUR	187,87 EUR
Словакия (на глава от населението)	502,69 EUR	33,51 EUR
— Членове на семействата на работниците под 65 години		
— Пенсионери под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери под 65 години		
Обединеното кралство	1 964,15 GBP	130,94 GBP

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2009 г. по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Кипър	1 118,37 EUR	74,56 EUR
Гърция	2 983,55 EUR	198,90 EUR
Люксембург	9 055,18 EUR	603,68 EUR
Словакия (на глава от населението)	1 512,73 EUR	100,85 EUR
— Членове на семействата на работници на възраст 65 години и над 65 години		
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
Обединеното кралство	3 852,77 GBP	256,85 GBP

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2010 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите от ЕАСТ за 2010 г.)

Ще се прилагат по отношение на държавите-членки на ЕС за периода между 1 януари 2010 г. и 30 април 2010 г.

При средните годишни разходи не се взема под внимание намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽⁴⁾.

⁽³⁾ Виж бележка под линия на стр. 1.

⁽⁴⁾ Виж бележка под линия на стр. 1.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2010 г. ⁽⁵⁾ на членове на семейството, така както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Чешка република (на глава от населението)	15 514,01 CZK	1 034,27 CZK
— Членове на семействата на работниците под 65 години		
— Пенсионери под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери под 65 години		
Германия (на глава от населението — на член на семейството на работник)	1 306,60 EUR	87,11 EUR
Испания	1 169,80 EUR	77,99 EUR
Италия	2 442,54 EUR	162,84 EUR
Австрия	1 841,49 EUR	122,77 EUR
Словения (на глава от населението — на член на семейството на работник)	721,27 EUR	48,08 EUR
Лихтенщайн	4 346,59 CHF	289,77 CHF
Швейцария	2 785,62 CHF	185,71 CHF

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2010 г. ⁽⁶⁾ по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (**само на глава от населението** от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Чешка република (на глава от населението)	47 610,70 CZK	3 174,05 CZK
— Членове на семействата на работници на възраст 65 години и над 65 години		
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
Германия	5 153,21 EUR	343,55 EUR
Испания	3 869,77 EUR	257,98 EUR
Италия	2 898,29 EUR	193,22 EUR
Австрия	4 862,23 EUR	324,15 EUR
Словения	1 842,04 EUR	122,80 EUR
Лихтенщайн	8 966,77 CHF	597,78 CHF
Швейцария	7 387,12 CHF	492,47 CHF

⁽⁵⁾ За държавите-членки тази сума се прилага по отношение на обезщетенията в натура, предоставени в периода между 1 януари 2010 г. и 30 април 2010 г.

⁽⁶⁾ Виж бележка под линия на стр. 5.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2010 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите-членки на ЕС от 1 май 2010 г.)

I. Прилагане на член 64 от Регламент (ЕО) № 883/2004 ⁽⁷⁾

За държавите-членки подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени в периода между 1 май 2010 г. и 31 декември 2010 г. на членове на семейството, които не пребивават в същата държава-членка, в която пребивава осигуреното лице, така както е посочено в член 17 от Регламент (ЕО) № 883/2004, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни X = 0,20
Испания	1 169,80 EUR	77,99 EUR
Италия	2 442,54 EUR	162,84 EUR

II. Прилагане на член 64 от Регламент (ЕО) № 883/2004 ⁽⁸⁾

За държавите-членки на ЕС подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени в периода между 1 май 2010 г. и 31 декември 2010 г. по член 24, параграф 1, членове 25 и 26 от Регламент (ЕИО) № 883/2004, ще се определят въз основа на следните средни разходи (**само на глава от населението** от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни X = 0,20	Нетни месечни X = 0,15 ⁽¹⁾
Испания	3 869,77 EUR	257,98 EUR	274,11 EUR
Италия	2 898,29 EUR	193,22 EUR	205,30 EUR

⁽¹⁾ Съгласно член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 намалението, което се прилага към месечната фиксирана сума, е равно на 15 % (X = 0,15) за пенсионерите и членовете на семействата им, когато компетентната държава-членка не е включена в приложение IV към Регламент (ЕО) № 883/2004.

⁽⁷⁾ Съгласно член 64, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 987/2009 държавите-членки могат да продължат да прилагат членове 94 и 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72 за изчисляването на фиксираната сума до 1 май 2015 г., при условие че се приложи намалението, предвидено в член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

⁽⁸⁾ Виж бележка под линия на стр. 7.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки

(2012/C 57/06)

Тъй като след публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока на действие ⁽¹⁾ не бе подадено надлежно обосновано искане за преразглеждане, Комисията уведомява, че срокът на действие на посочената по-долу антидъмпингова мярка скоро ще изтече.

Настоящото известие се публикува в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. ⁽²⁾ за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност.

Продукт	Държава(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока на действие ⁽¹⁾
Полиетиленов терефталат (PET)	Република Корея	Антидъмпингово мито	Регламент (ЕО) № 192/2007 на Съвета (ОВ L 59, 27.2.2007 г., стр. 1), поправен с ОВ L 215, 18.8.2007 г., стр. 27.	28.2.2012 г.

⁽¹⁾ Срокът на действие на мярката изтича в полунощ на датата, посочена в тази колона.

⁽¹⁾ ОВ С 122, 20.4.2011 г., стр. 10.

⁽²⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6410 — UTC/Goodrich)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 57/07)

1. На 20 февруари 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие United Technologies Corporation („UTC“, САЩ) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Goodrich Corporation („Goodrich“, САЩ) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие UTC: производство и продажба на широка гама от високотехнологични продукти и подкрепа; услуги за сградните инсталации и авиокосмичната индустрия по целия свят. Групата UTC обхваща следните големи стопански департамента: отоплителни и климатични инсталации за въздухоплавателни средства; авиационни системи Hamilton Sundstrand и индустриални продукти, асансьори Otis, самолетни двигатели Pratt & Whitney, хеликоптери Sikorsky, противопожарни и охранителни системи UTC и горивни клетки UTC Power,
- за предприятие Goodrich: производство и продажба на системи и услуги за авиокосмичната индустрия и отбранителната индустрия и индустрията в областта на сигурността. Goodrich извършва дейност в три основни стопански области: задвижващи системи и системи за кацане; гондоли и вътрешни автомобилни системи и електронни системи.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6410 — UTC/Goodrich на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.6519 — Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 57/08)

1. На 17 февруари 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Peter Cremer Holding GmbH & Co. KG („Cremer“, Германия) и L. Possehl & Co. mbH („L. Possehl“, Германия) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над Possehl Erzkontor GmbH („Possehl Erzkontor“, Германия) понастоящем изцяло контролирано от L. Possehl, посредством продажба и покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Cremer: търговия със селскостопански продукти, стоки от първа необходимост, стомана и други суровини, производство и продажба на селскостопански продукти, производство, търговия и продажба на химически продукти, превоз на товари и карго с контейнери,
- за предприятие L. Possehl: строителство за специални цели, преработка на ценни метали, преработка на еластomers, електроника, пощенски услуги, почистващи системи, системи за довършителна обработка на текстил и инвестиции в МСП,
- за предприятие Possehl Erzkontor: международна търговия с минерали, руда, метали, пластмасови суровини и химикали.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6519 — Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.6463 — Marquard & Bahls/Bominflot)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 57/09)

1. На 13 февруари 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Mabanaft Bunker Holding GmbH & Co. KG, Mabanaft Tanklager Hamburg Invest GmbH & Co. KG, Mabanaft Tanklager Kiel Invest GmbH & Co. KG, и Mabanaft Tanklager Bremerhaven Invest GmbH & Co. KG (Германия), принадлежащи на Mabanaft GmbH Co. KG, което принадлежи на Marquard & Bahls AG („М&В“, Германия), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над части от Bominflot Bunkergesellschaft für Mineralöle mbH & Co. KG („Bominflot“, Германия) посредством покупка на дялове и активи.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие М&В: търговия с нефт, складиране на танкерни терминали, услуги за авиационно гориво и възобновяема енергия, както и продажба на петрол и смазочни масла,
- за предприятие Bominflot: физическо прехвърляне на горива на кораби и търговия с тази услуга, складиране на танкерни терминали в северна Германия, както и в ограничена степен, търговия на едро с горива за морски съдове.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6463 — Marquard & Bahls/Bominflot на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

СЪОБЩЕНИЕ

На 25 февруари 2012 г. в Официален вестник на Европейския съюз С 57 А ще бъде публикуван „Общ каталог на сортовете от земеделски растителни видове — второ допълнение към 30-ото пълно издание“.

За абонатите на Официален вестник този брой е безплатен в зависимост от броя и езиковите версии на техните абонаменти. Абонатите следва да изпратят надлежно попълнен отпечатания по-долу формуляр за поръчка, като отбележат своя абонаментен номер (код, който се съдържа в лявата част на всеки етикет и започва със: О/...). Този безплатен брой на Официален вестник ще бъде достъпен за период от една година, считано от датата на публикуването му.

Всички, които не са абонати, но проявяват интерес, могат да поръчат срещу заплащане този брой на Официален вестник в някое от нашите бюра за разпространение (вж. http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm).

Справки по въпросния брой на Официален вестник — както и с всички серии на Официален вестник (L, С, СА, СЕ) — могат да се извършват безплатно на следния интернет сайт: <http://eur-lex.europa.eu>

ФОРМУЛЯР ЗА ПОРЪЧКА

Служба за публикации на Европейския съюз
Отдел „Абонамент“
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG
Факс +352 2929-42759

Моят абонаментен номер е следният: О/... .

Моля да ми изпратите безплатния(те) екземпляр(и) на **Официален вестник С 57 А/2012**, на който(които) ми дава(т) право моят(моите) абонамент(и).

Фамилия:

Адрес:

.....

Дата: Подпис:

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG